

  **CHI | RACIAL EQUITY RAPID RESPONSE**

**Protege a Chicago**  
**Ayuntamiento Virtual de la Comunidad**



# Agenda

- Bienvenida
- Protege a Chicago
- Revisión de Datos
- Coronavirus: Falso o Verdad
- Cómo Protegemos
- Recursos
- Preguntas y Respuestas

Envíe sus preguntas a [communityengagement@cityofchicago.org](mailto:communityengagement@cityofchicago.org)



**Bienvenida**

**PROTEGE A**  
**CHICAGO** ★



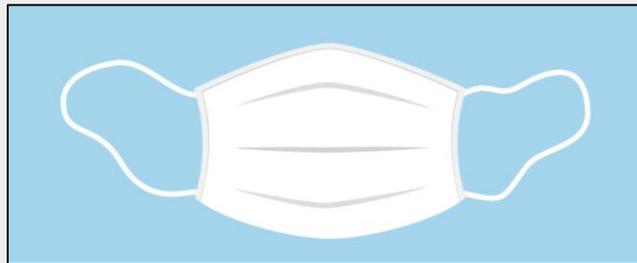
Si nosotros no **Protegemos a Chicago**,  
**mas de 1,000** personas de Chicago  
morirán para el fin de este año.



# Debemos continuar priorizando en los viejos conceptos...

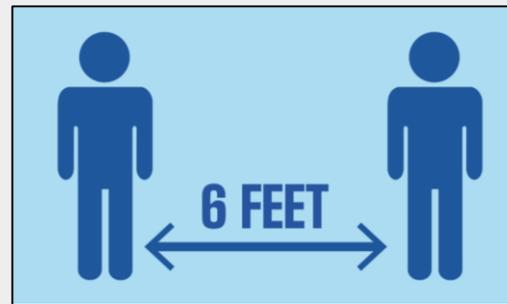
## Use una tapa bocas

- Siempre en lugares publicos
- Adentro cuando haya un reunion<sub>ng</sub> de miembros que vivan con ustedes
- En casa si un miembro de la familia tiene COVID symptoms



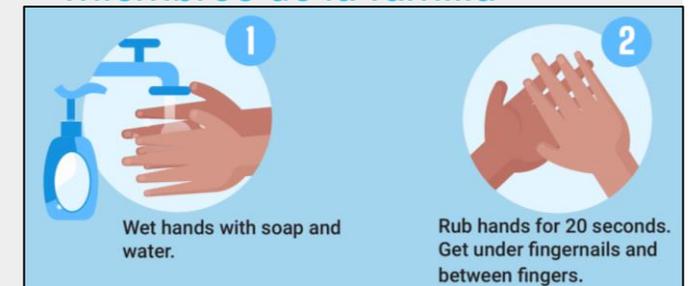
## Mantenga una distancia social

- Mantenga una distancia de seis pies de los demas, adentro y afuera



## Lavése las manos frecuentemente

- Lave sus manos frecuentemente por 20 segundos cada vez
- Evite tocarse la cara y abrazarse o darse la mano con personas que no sean miembros de la familia



## Medidas Nuevas!

 El aviso de Permanencia en el Hogar está ahora en marcha, efectivo a partir del lunes 16 de noviembre a las 6:00AM

- **No invitados** en su casa (excepto los trabajadores esenciales de la casa como los trabajadores de la salud o los educadores)
- **Evite toda reunión social**, especialmente adentro, aun con amigos y familiares.
- **Evite todo viaje no-esencial**
- **Cancele la celebración típica de Acción de Gracias** con personas que no sean miembros de su hogar

# Revisión de Datos COVID-19

# Vigilancia de COVID-19 por Geografía y Raza/Etnia

**Margarita Reina, MPH**

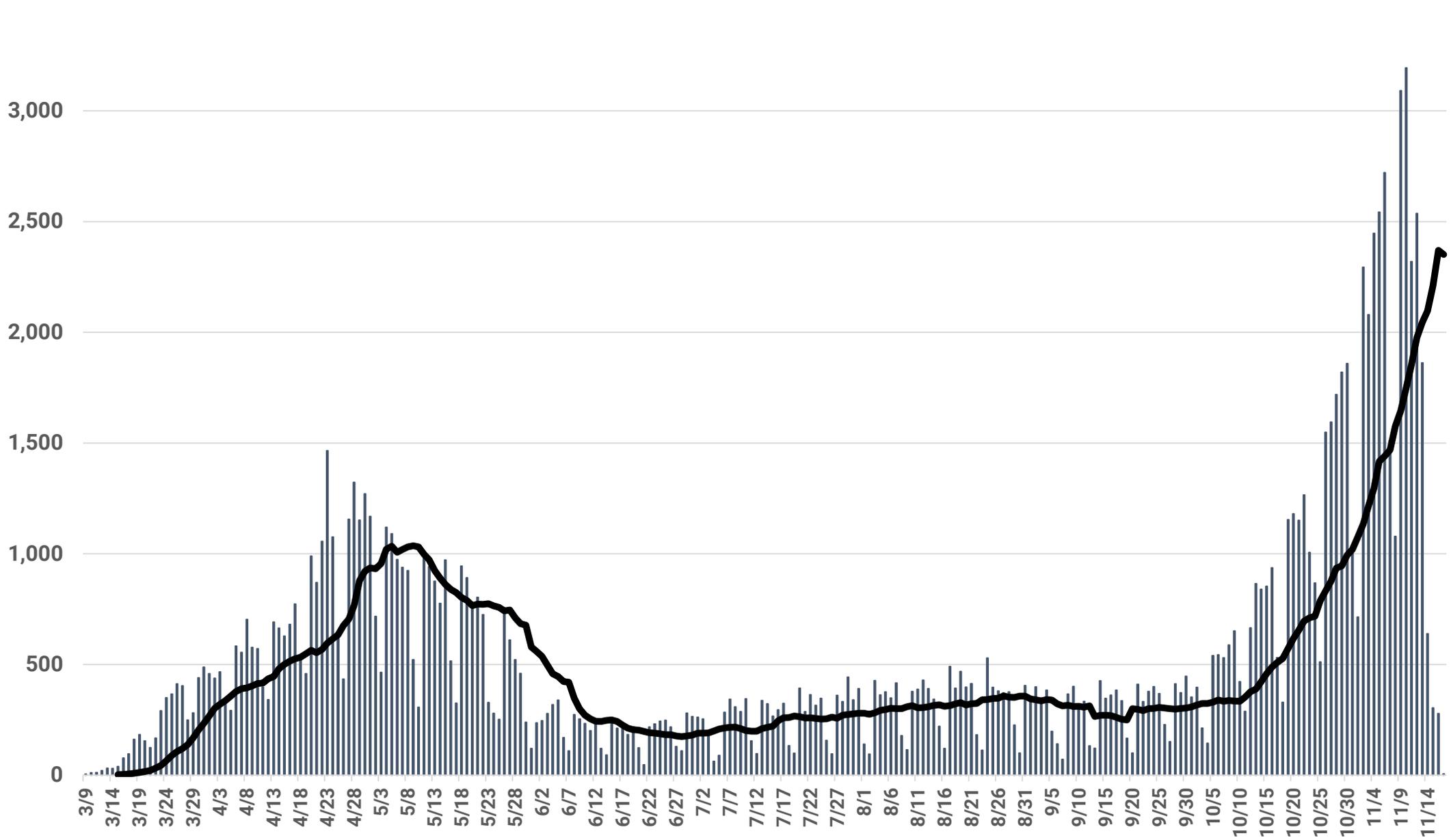
**Epidemióloga senior**

**Departamento de Salud Pública de Chicago**

*21 de noviembre de 2020*

# Chicago esta pasando por una segunda ola, mas alto que abril y mayo

Confirmed COVID-19 cases through November 15, 2020, daily counts and rolling 7-day average



# Comunidades Latinx continúan siendo las más impactadas por casos de COVID-19 y muertes



## Ranking of COVID-19 indicators by Chicago zip code

Rank	Zip code	Surge Cases*
1	60629	3,826
2	60639	2,852
3	60632	2,838
4	60634	2,166
5	60623	1,984
6	60638	1,912
7	60641	1,823
8	60647	1,763
9	60618	1,631
10	60608	1,610

Rank	Zip code	Test Positivity
1	60629	29.9
2	60632	28.3
3	60639	28.1
4	60638	27.2
5	60655	25.6
6	60623	25.2
7	60652	23.1
8	60633	22.6
9	60651	21.9
10	60634	20.3

Rank	Zip code	Surge Deaths *
1	60629	18
2	60618	13
3	60628	12
4	60634	11
5	60656	11
6	60638	10
7	60639	10
8	60652	9
9	60623	8
10	60632	8

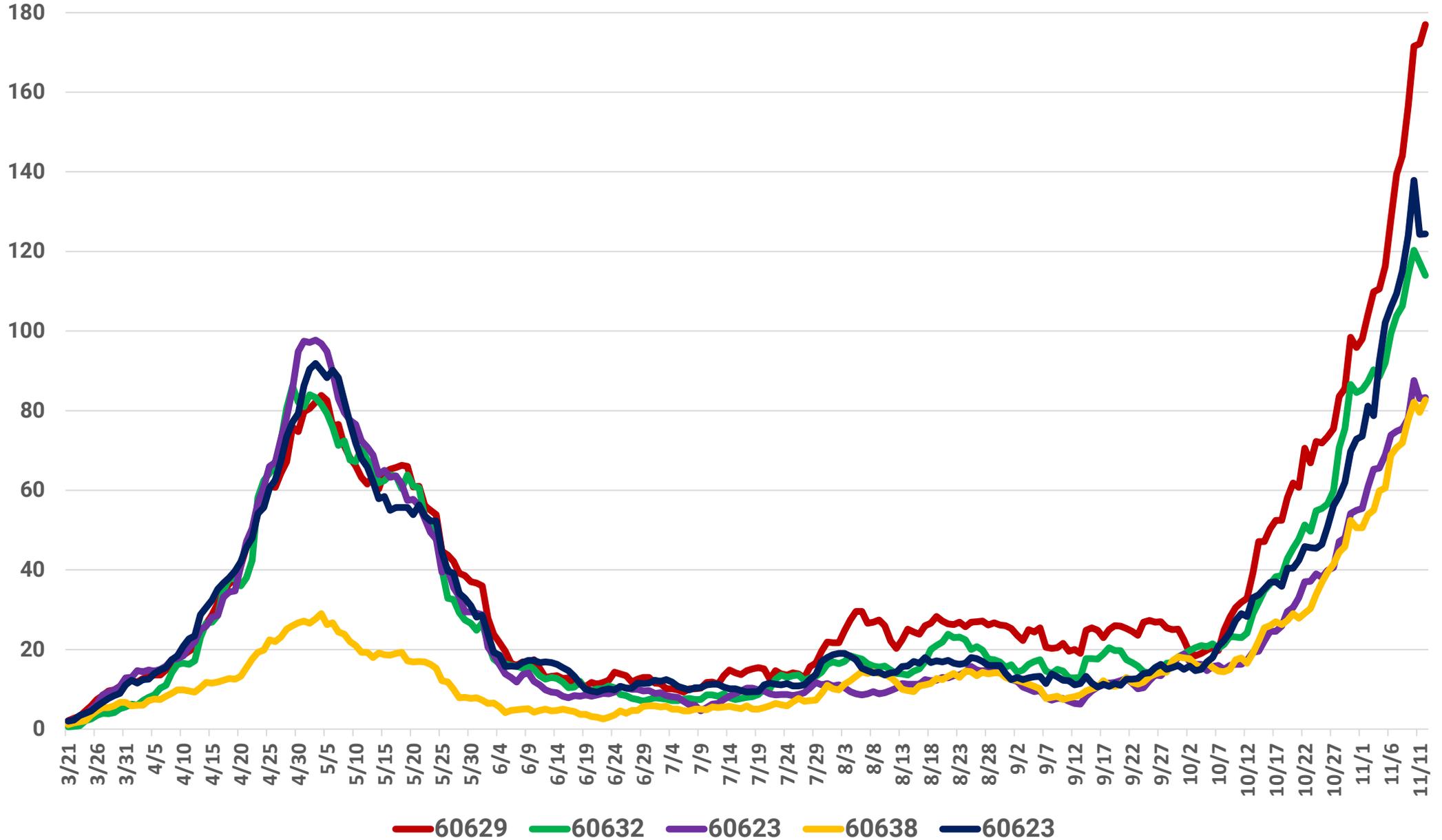
Rank	Zip code	Case Rate* per 100,000
1	60629	3,420.7
2	60638	3,251.9
3	60639	3,150.8
4	60632	3,117.3
5	60655	2,978.8
6	60634	2,941.2
7	60654	2,850.2
8	60641	2,586.9
9	60633	2,566.8
10	60652	2,509.5

Rank	Zip code	Test Rate^ per 1,000
1	60628	22.1
2	60621	23.1
3	60644	23.7
4	60624	26.3
5	60636	26.5
6	60623	26.5
7	60630	28.8
8	60659	29.7
9	60633	29.9
10	60632	30.1

\*MMWR week 41-46, October 4 to November 14, 2020

^Weekly Test Rate with Test Positivity Rates higher than 15

# Los codigos postales del suroeste y noroeste continuan siendo los mas afectados por los casos de COVID-19



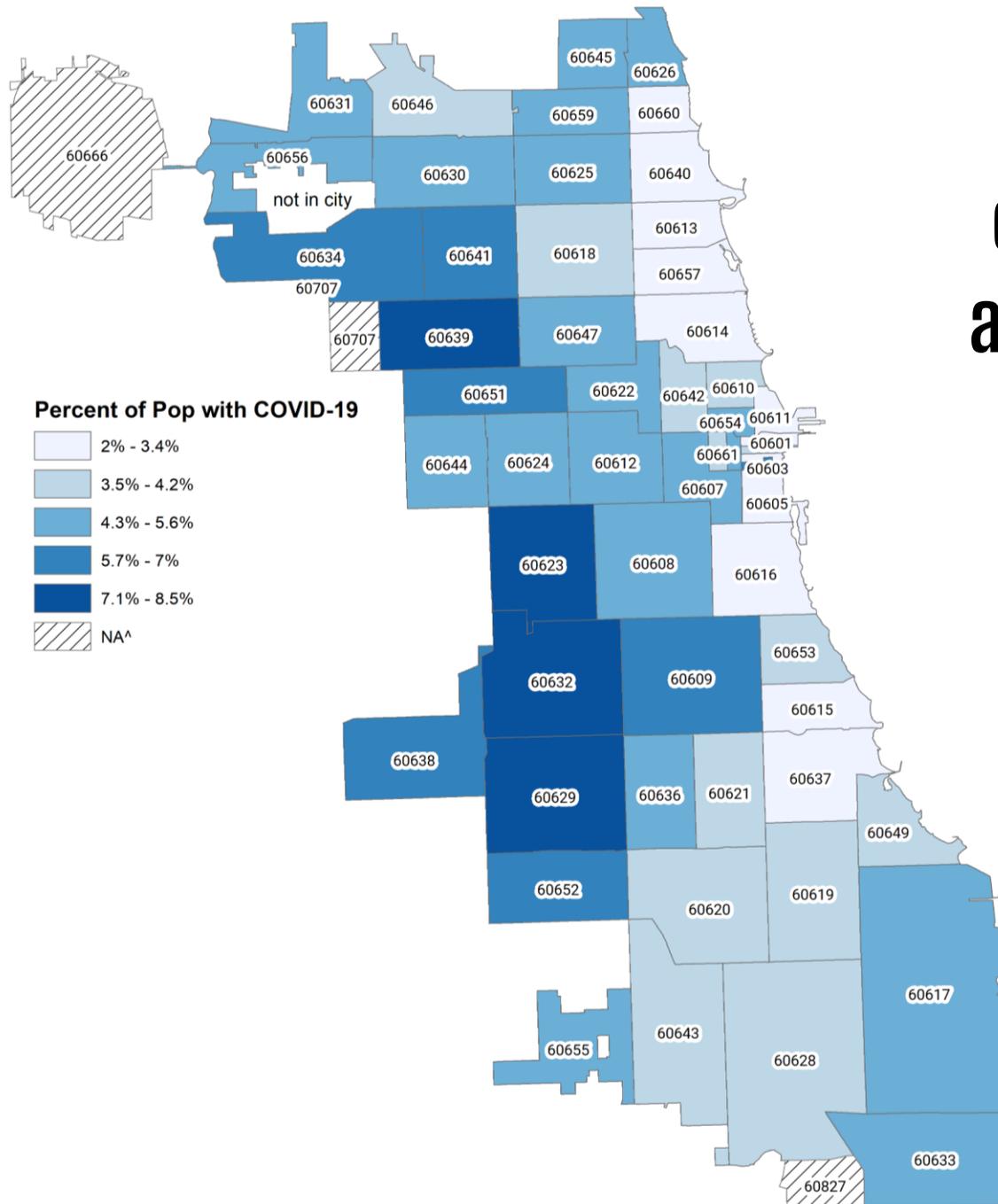
# Comunidades Latinx representan casi la mitad (46%) de los casos mas recientes

COVID-19 cases by race/ethnicity and age group (Oct 4 – Nov 14)



Age Group (years)	Latinx	Per Age group	Black, non-Latinx	Per Age group	White, non-Latinx	Per Age group	Asian, non-Latinx	Per Age group	Total
0-17	2,928	<b>60%</b>	759	16%	816	17%	92	2%	6,422
18-29	4,684	<b>46%</b>	1,515	15%	3,132	31%	318	3%	14,326
30-39	3,526	<b>42%</b>	1,426	17%	2,474	30%	284	3%	11,366
40-49	3,270	<b>50%</b>	1,207	19%	1,480	23%	179	3%	8,625
50-59	2,225	<b>44%</b>	1,047	21%	1,367	27%	120	2%	6,709
60-69	1,211	<b>38%</b>	743	23%	926	29%	96	3%	4,167
70-79	491	<b>33%</b>	379	25%	493	<b>33%</b>	50	3%	1,916
80+	173	23%	221	29%	298	<b>39%</b>	21	3%	943
<b>Total</b>	<b>18,508</b>	<b>46%</b>	7,298	18%	10,986	27%	1,160	3%	54,477

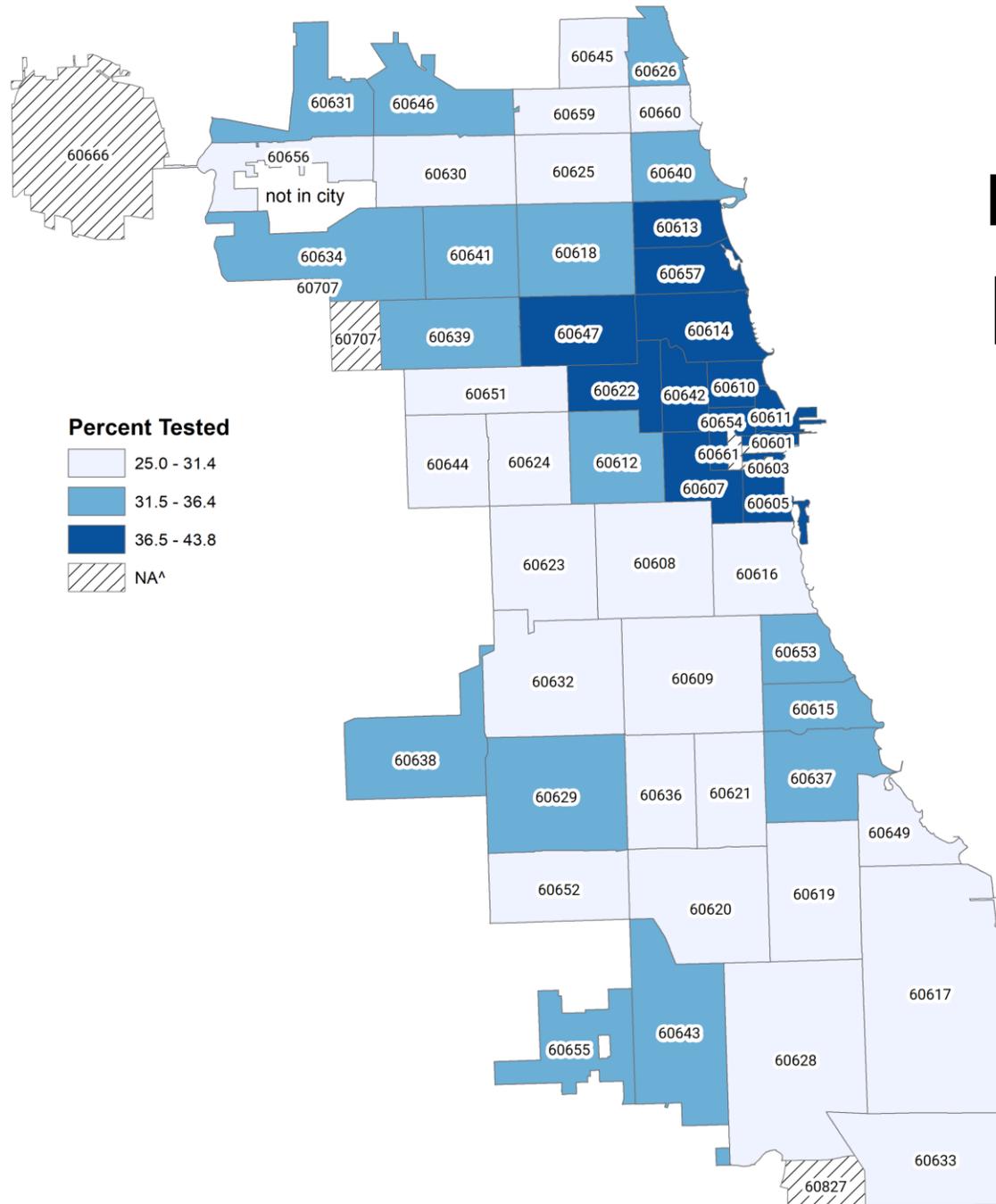
Percentages are computed using confirmed COVID-19 cases with known race/ethnicity.



# EL Suroeste y Noroeste continúan siendo los mas afectados por los casos de COVID-19

Porcentaje de la población  
con una infección COVID-  
19 actual o anterior por  
código postal de Chicago  
hasta el 18 de noviembre  
de 2020

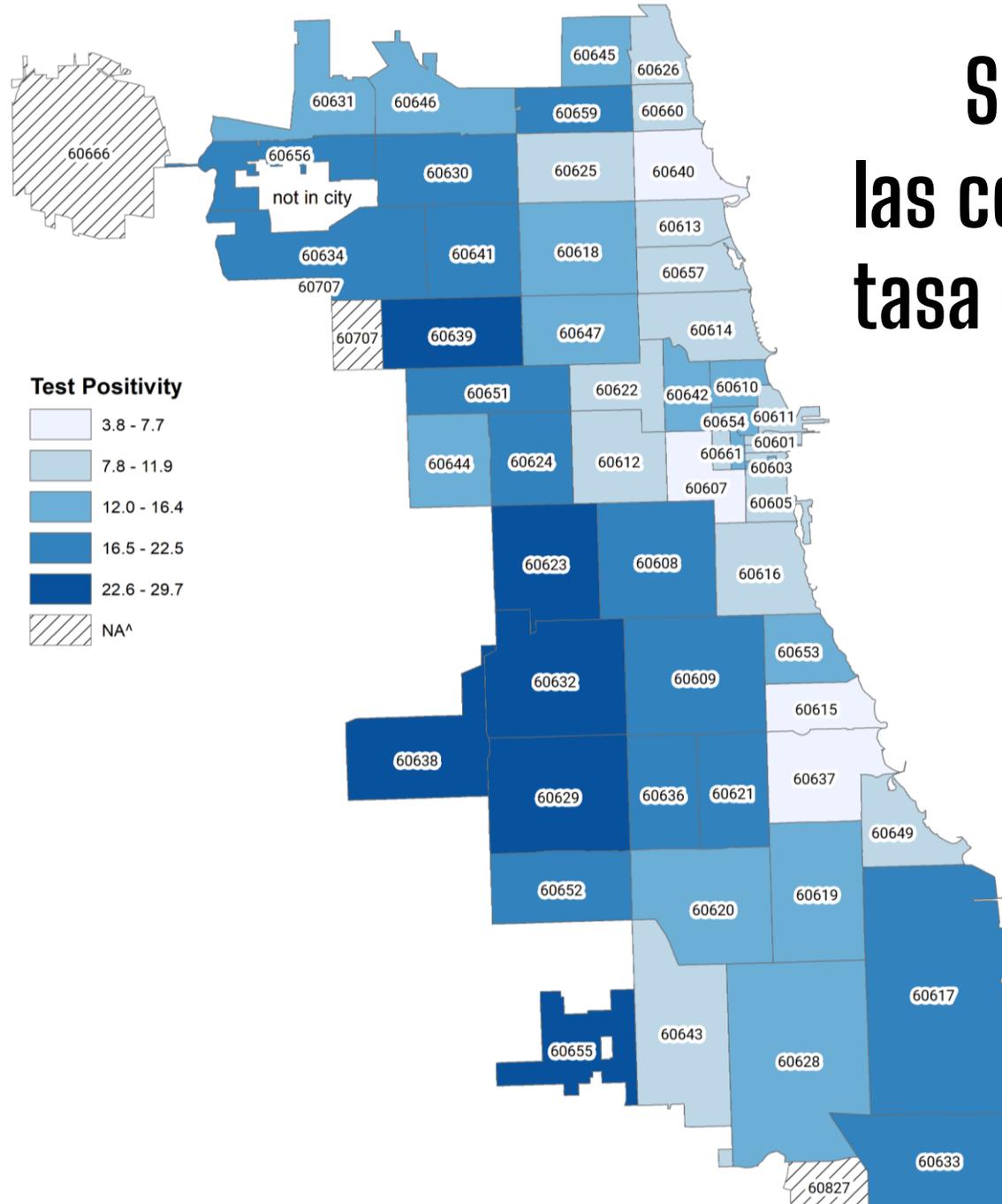




# Comunidades con mayor positividad en la prueba tienen tasas de prueba más bajas

Porcentaje de la población examinada para COVID-19 por el código postal de Chicago hasta el 18 de noviembre de 2020





# Suroeste y Noroeste las comunidades tienen una tasa de positividad superior al 22%

Test Positivity by Chicago  
zip code for week ending  
November 14, 2020

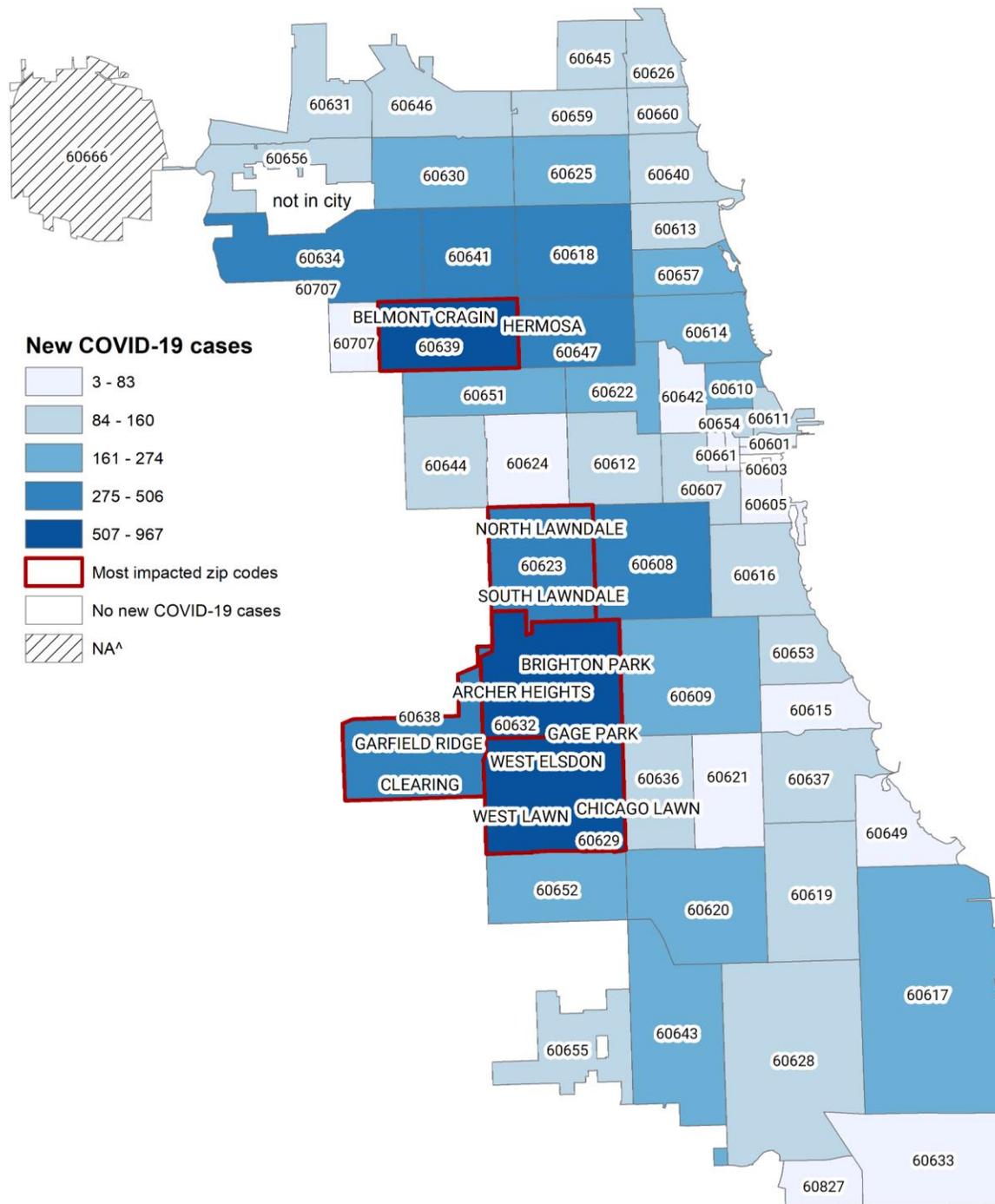


# Test positivity and NNTT by race-ethnicity week 46



<b>Race-Ethnicity</b>	<b>Cumulative Positivity</b>	<b>Total Tests</b>	<b>Week 46 Positivity</b>	<b>Week 46 Total Test</b>	<b>Week 46 NNTT</b>
<b>Latinx</b>	21.1%	284,858	28.3%	20,022	4
<b>Black, Non-Latinx</b>	9.4%	286,822	14.5%	15,525	7
<b>White, Non-Latinx</b>	7.3%	354,072	13.2%	24,448	8
<b>Asian, Non-Latinx</b>	6.3%	51,514	8.1%	4,134	12
<b>Unknown</b>	4.8%	677,532	11.0%	44,688	9
<b>Citywide</b>	9.0%	1,717,555	15.2%	113,729	7

\*Week ending November 14, 2020 (MMWR week 46)



# El Suroeste y Noroeste continúan siendo los mas afectados por los casos de COVID-19

2<sup>nd</sup> Surge COVID-19  
cases (Oct 4-Nov 14,  
2020) **n=54,477** by  
Chicago zip code and  
surrounding community  
areas



# SOUTHWEST SIDE

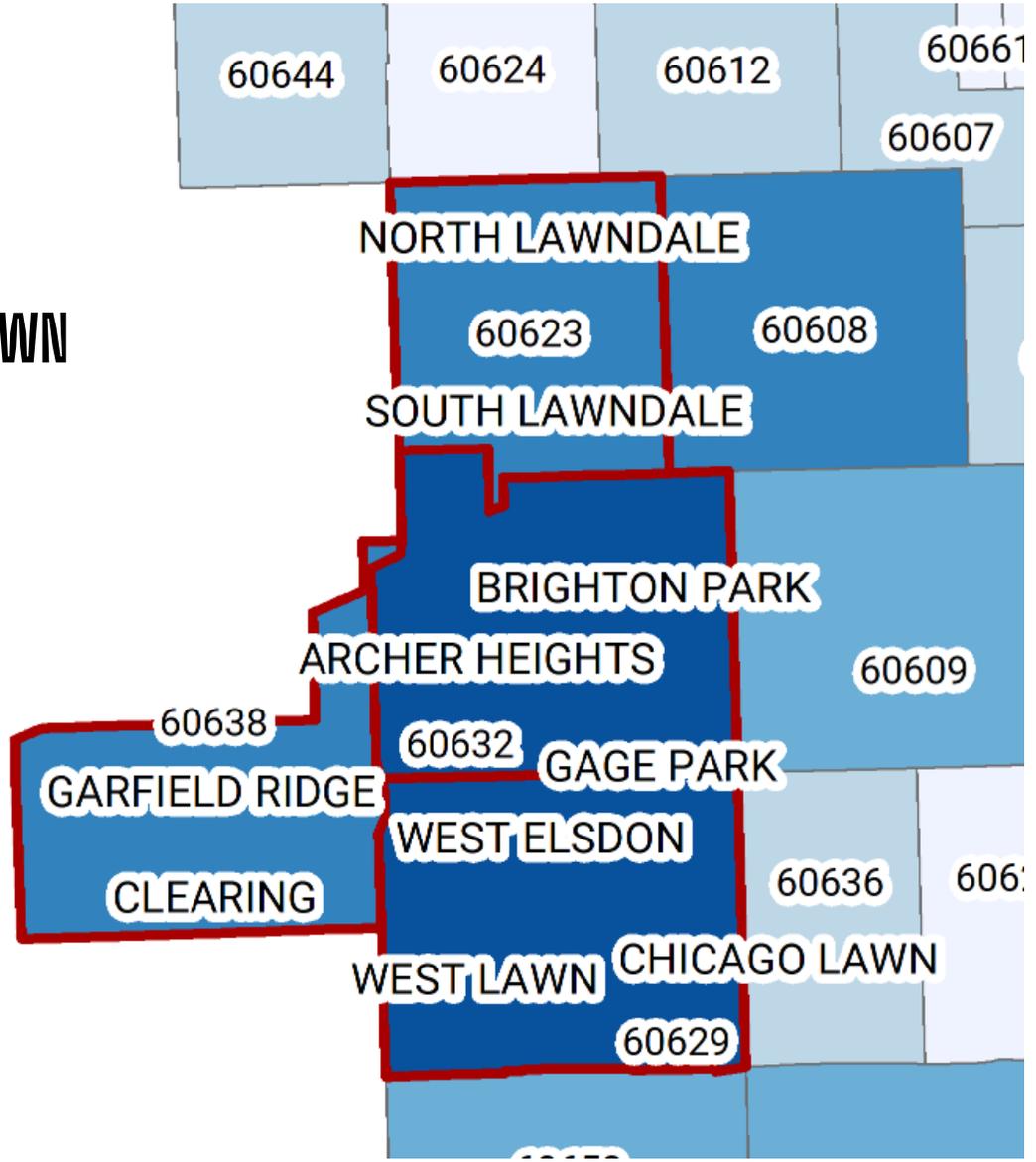


**GAGE PARK, WEST ELSDON AND CHICAGO LAWN**  
ZIP CODE: 60629

**BRIGHTON PARK & ARCHER HEIGHTS**  
ZIP CODE: 60632

**GARFIELD RIDGE & CLEARING**  
ZIP CODE: 60638

**NORTH AND SOUTH LAWNSDALE**  
ZIP CODE: 60623



# Recent COVID-19 cases among Chicagoans living in **60629** from Oct 4 to Nov 14, 2020 by age group, race/ethnicity, and gender (n=3,826)



Age Group (years)	Number	Percent
0-17	622	16%
<b>18-29</b>	<b>955</b>	<b>25%</b>
30-39	705	18%
40-49	658	17%
50-59	498	13%
60-69	254	7%
70-79	93	2%
80+	41	1%

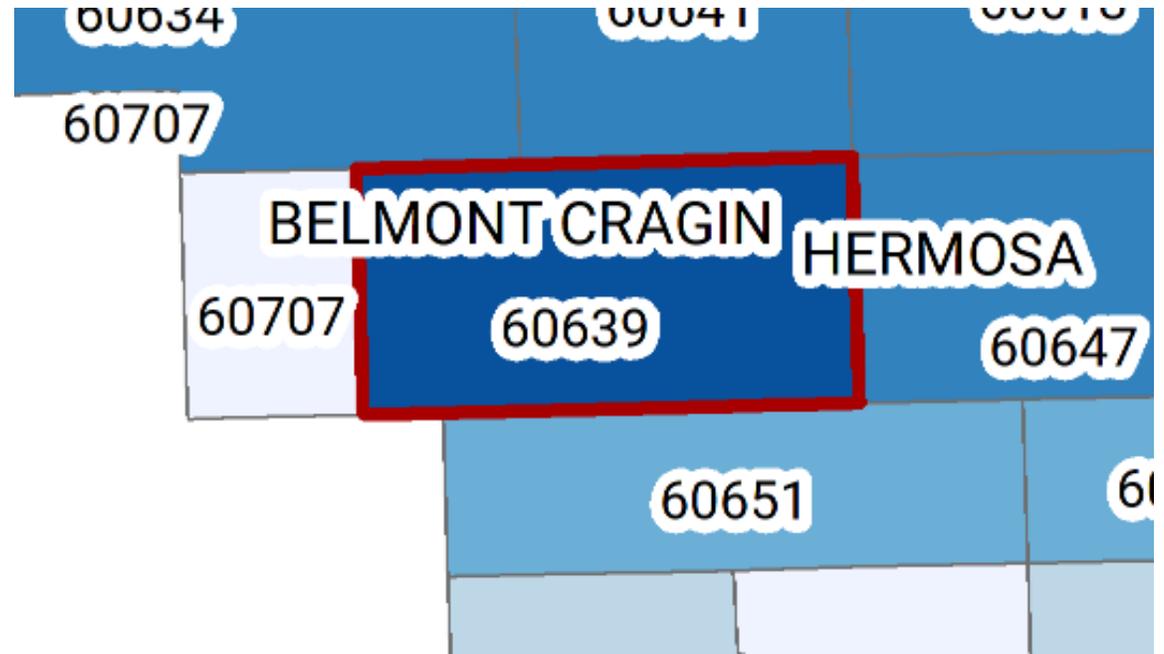
Race/Ethnicity	Number	Percent
<b>Latinx</b>	<b>2,370</b>	<b>82%</b>
Black, non-Latinx	194	7%
White, non-Latinx	168	6%
Other, non-Latinx	1	0%

Gender	Number	Percent
Female	1,995	52%
Male	1,815	48%

# Noroeste



**BELMONT CRAGIN & HERMOSA**  
ZIP CODE: **60639**



# Recent COVID-19 cases among Chicagoans living in **60639** from Oct 4 to Nov 14, 2020 by age group, race/ethnicity, and gender (n=2,852)



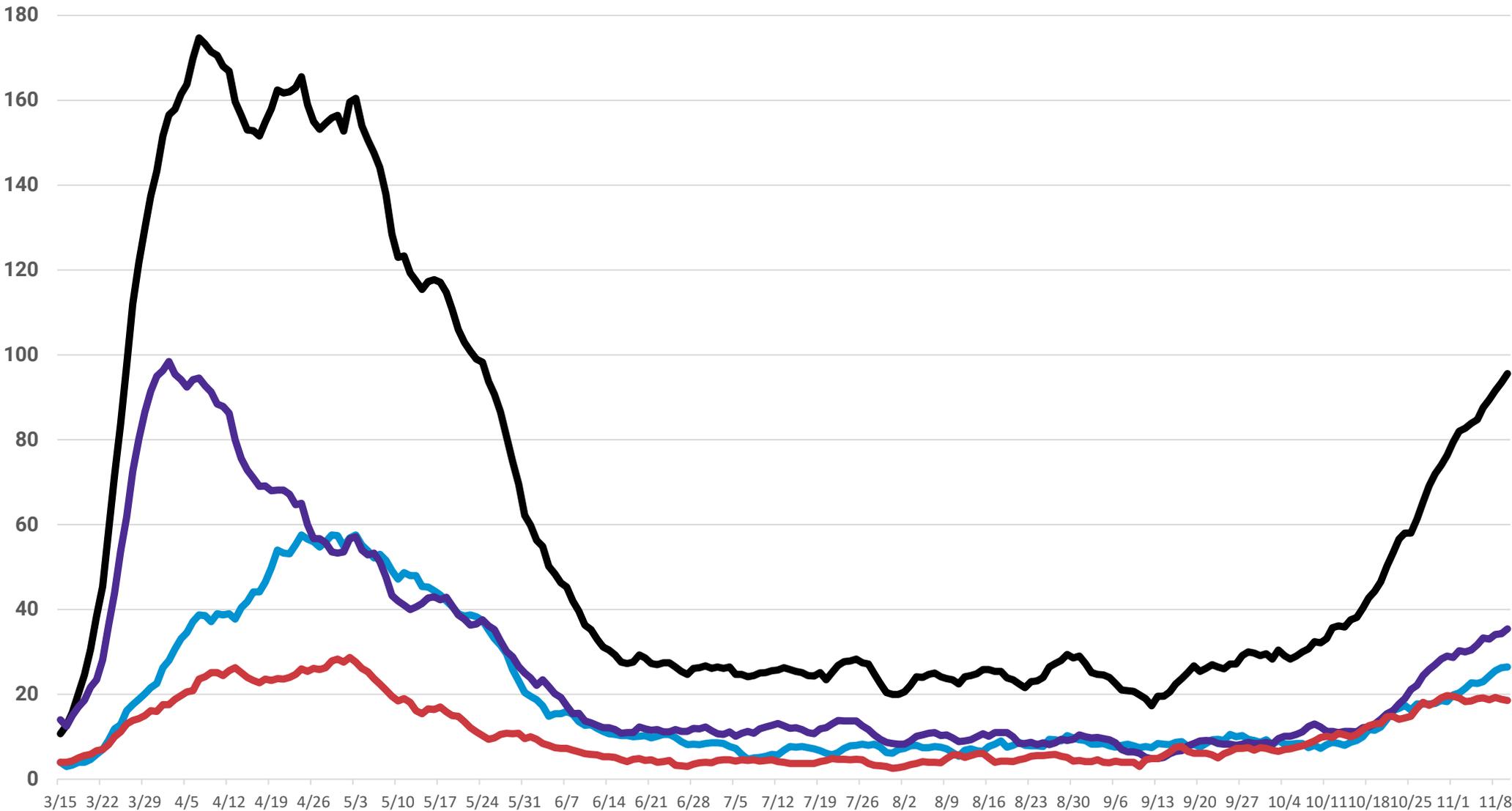
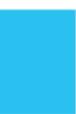
Age Group (years)	Number	Percent
0-17	423	11%
<b>18-29</b>	<b>686</b>	<b>18%</b>
30-39	519	14%
40-49	519	14%
50-59	390	10%
60-69	208	5%
70-79	78	2%
80+	29	1%

Race/Ethnicity	Number	Percent
<b>Latinx</b>	<b>2,014</b>	<b>82%</b>
Black, non-Latinx	121	5%
White, non-Latinx	202	8%
Other, non-Latinx	11	0%

Gender	Number	Percent
Female	1,444	51%
Male	1,405	49%

# Las hospitalizaciones por COVID-19 han ando aumento desde principios de octubre

## COVID-19 hospitalizations by race/ethnicity through 11/10/20 (7-day rolling average)



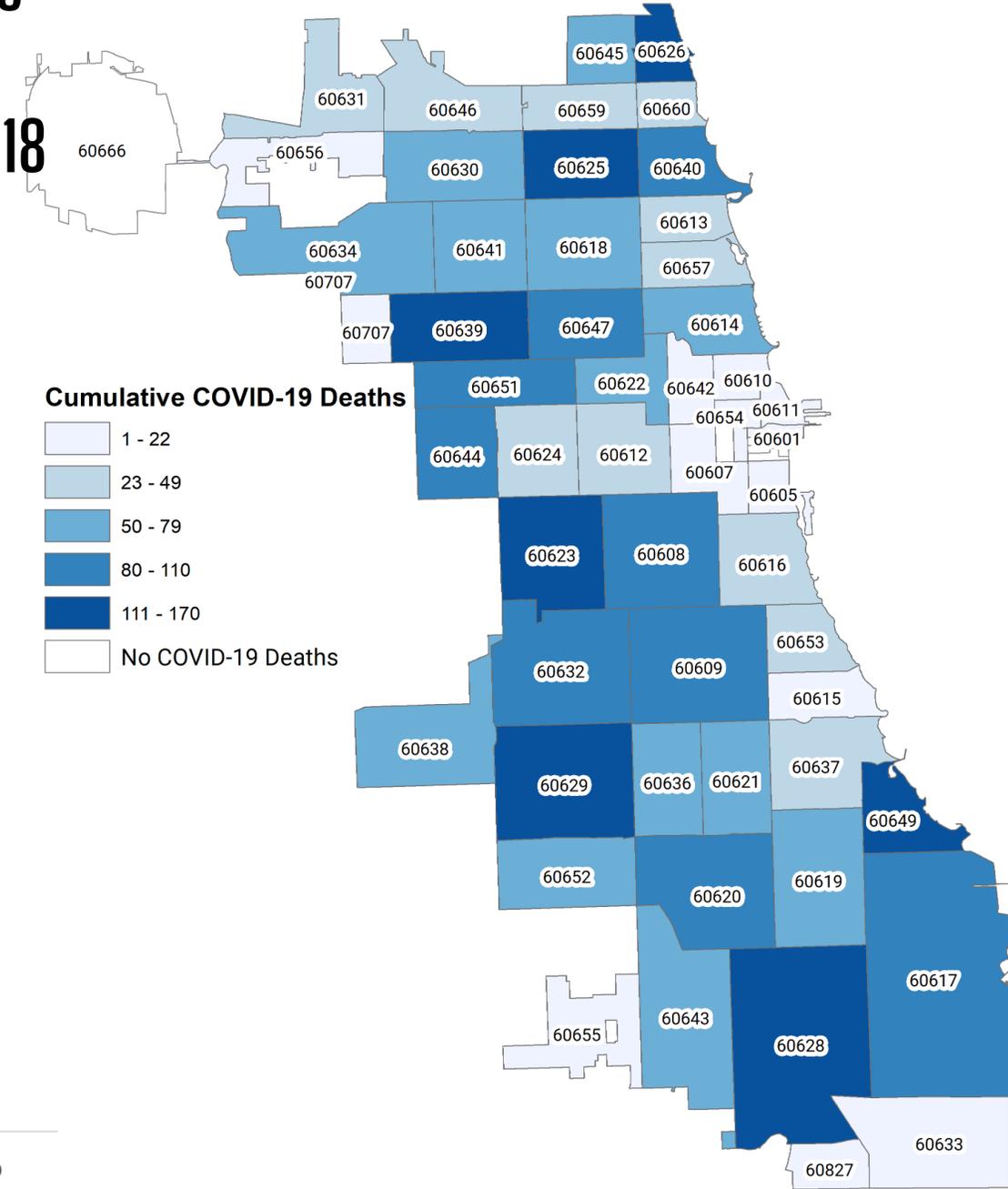
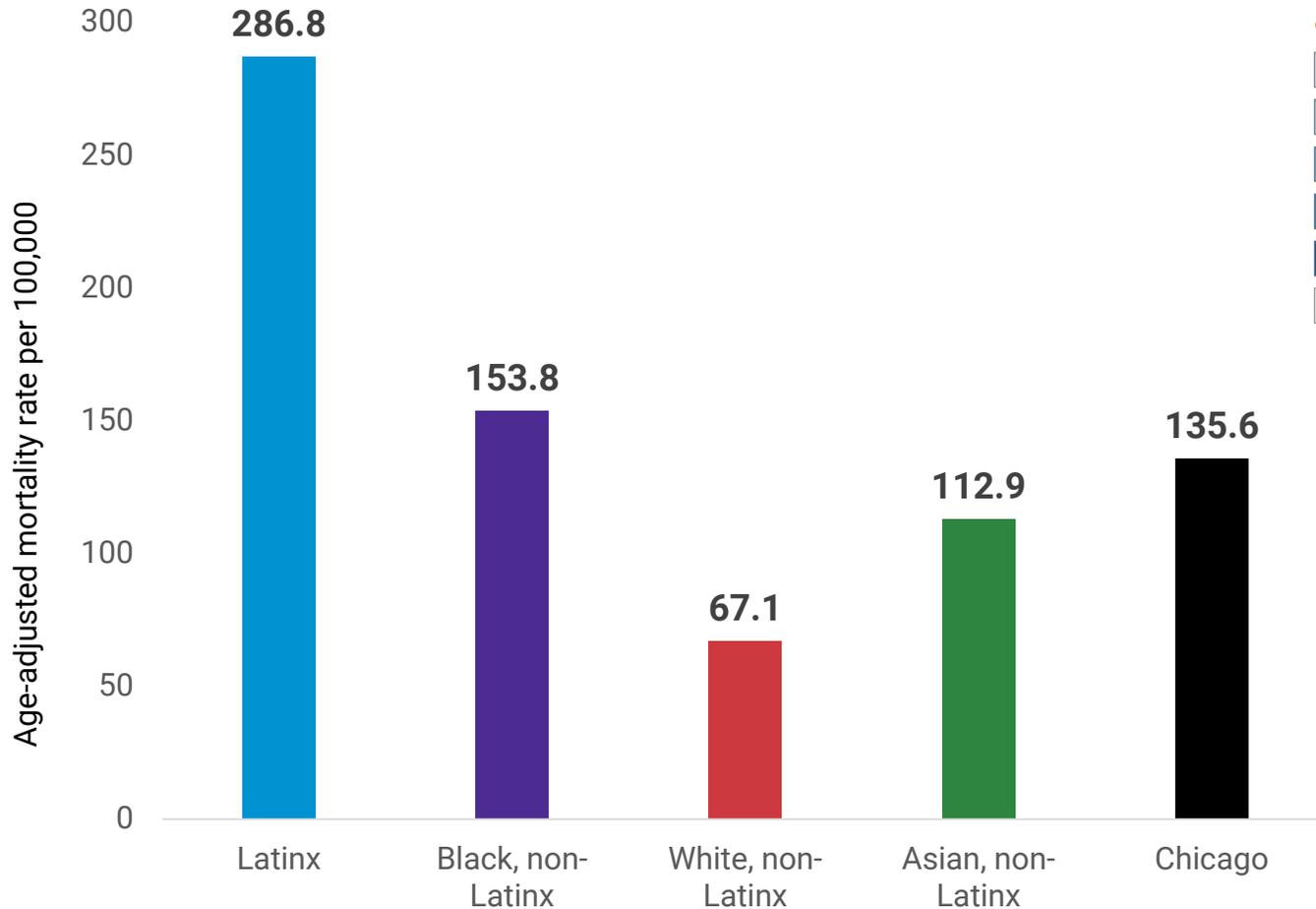
—Chicago —Latinx —Black, non-Latinx —White, non-Latinx



# Muertes acumuladas por COVID-19 por código postal de Chicago y tasas de mortalidad ajustadas por edad por raza/etnia hasta el 18 de noviembre de 2020



Age-adjusted COVID-19 Mortality Rates by race/ethnicity



# Key Findings: Latinx Chicagoans COVID-19 cases continue to rise



- ❖ Los latinos de Chicago representan casi la mitad (46%) de todos los casos nuevos de COVID-19
- ❖ La mayoría de los vecindarios latinos continúan teniendo el mayor número de casos nuevos de COVID-19 (3.826 casos en 60629 en el aumento reciente)
- ❖ La positividad de las pruebas entre los latinos de Chicago es el doble que la de los blancos, los no latinos de Chicago y los Afro-Americanos, no latinos de Chicago, 28,3, 13,2 y 14,5 respectivamente.
- ❖ Para los casos nuevos de COVID-19, los latinos de Chicago tienen el porcentaje más alto en todos los grupos de edad menores de 70 años Los códigos postales con las tasas de positividad más altas informaron tasas de prueba de COVID-19 más bajas
- ❖ Los jóvenes latinos (<18 años) representan el 60 por ciento de todos los nuevos casos pediátricos de COVID-19
- ❖ Las hospitalizaciones por COVID-19 están aumentando para todos los grupos raciales / étnicos
- ❖ Los latinos de Chicago tienen las tasas de mortalidad de COVID-19 ajustadas por edad más altas, más de cuatro veces más altas que los blancos, los no latinos de Chicago, 286.8 y 67.1 respectivamente.



# Acknowledgements

- ❖ Nik Prachand, MPH  
Director of Epidemiology
- ❖ Blair Turner, MPH  
Epidemiologist II

## **CONTACT INFO:**

Margarita Reina, MPH

Epidemióloga senior

312-747-9817

[margarita.reina@cityofchicago.org](mailto:margarita.reina@cityofchicago.org)



**¿Coronavirus: Falso o Verdad?**

Por favor, charle si crees que lo siguiente es **REALIDAD** o **FICCIÓN**

# ★ COVID-19: ¿Falso o Verdad?

La segunda ola del virus no es tan mortal como la primera ola.

FALSO

# ★ COVID-19: ¿Falso o Verdad?

Puedo seguir teniendo acceso a las pruebas y a los servicios de apoyo sin importar los ingresos, el seguro o la preocupación por la carga pública..

VERDAD

# ★ COVID-19: ¿Falso o Verdad?

Si tengo COVID-19, es porque yo hice algo mal

FALSO

# ★ COVID-19: ¿Falso o Verdad?

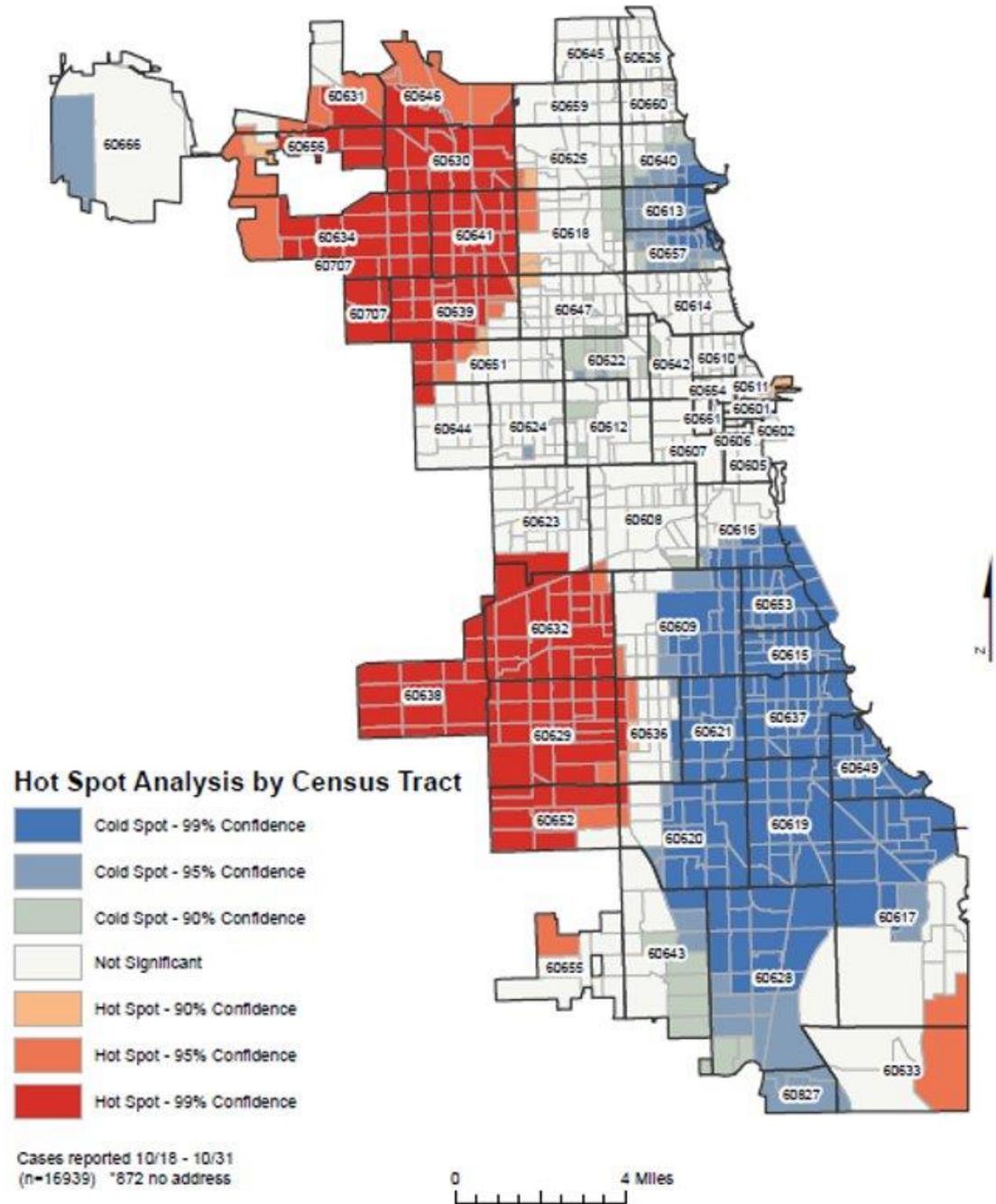
Todos deberíamos estar entusiasmados con la llegada de una vacuna.

VERDAD\*

# Cómo Protegemos



La Ciudad usara los datos de salud del censo para desarrollar un alcance muy específico...





# Contacto con trabajadores de la ciudad, organizaciones comunitarias y voluntarios de todo Chicago

1

## Puerta a Puerta

- 1,200 Trabajadores de Paso Seguro y asistentes de tráfico irán Puerta a Puerta para entregar información
- Los trabajadores distribuirán máscara y rotulos de césped para el hogar enfocados en la seguridad colateral.

2

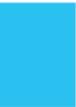
## Área de Alto Tráfico

- Las organizaciones de base comunitarias organizarán redes de voluntarios para involucrar a los residentes en las zonas de alto tráfico
- Las activaciones están basadas en lugares como tiendas de comestibles, lavanderías y bancos de alimentos

3

## Alcance Digital

- Los rastreadores de contactos usarán el banco telefónico para llegar a los residentes con información y recursos de salud
- Los voluntarios pueden participar en un programa seminal de mensajes de texto de persona a persona

  ¡Necesitamos su ayuda!

¡Voluntario!

**PROTEGE A**  
**CHICAGO** 

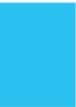


  ¡Haz un Plan!

PROTEGETE SU **MISMO** + SU **FAMILIA** + SU **COMUNIDAD**

**PROTEGE A**  
**CHICAGO** 





# PROTEJASE A USTED MISMO

## Mi plan para protegerme:

- ✓ Me aseguraré de llevar una máscara en lugares públicos y cuando esté cerca de gente fuera de mi familia.
- ✓ Me asegurare de lavar mis manos frecuentemente por 20 segundos cada vez.
- ✓ Me mantendre a seis pies de distancia de los demas, dentro y afuera.
- ✓ Me aseguraré de que si me siento enfermo (fiebre, tos, falta de aliento, fatiga, dolores de cabeza o cuerpo, etc.) me haré la prueba.





# PROTEJA SU FAMILIA

**Mi plan para proteger mi FAMILIA es:**

- ✓ **Mi familia no celebrará reuniones sociales o familiares de más de 6 personas en nuestra casa. Tampoco asistiremos a la casa de otras personas.**
- ✓ **Mi familia no tendrá invitados que no vivan con nosotros para visitar nuestra casa. Si alguien tiene que venir, llevará una máscara todo el tiempo.**
- ✓ **Mi familia evitar todos los viajes no-esenciales.**
- ✓ **Mi familia cancelará las celebraciones tradicionales de las fiestas que requieren reunirse con personas que no son de la casa.**
- ✓ **Mi familia tendrá desinfectante de manos en todas las entradas**





# **PROTEJA SU COMUNIDAD**

**Mi plan para proteger mi COMUNIDAD es:**

- ✓ Si me enfermo o alguien de mi familia se enferma, no iré a trabajar.**
- ✓ Mi familia evitará ir o ser anfitriona de reuniones grandes.**
- ✓ Voy a chequear a los ancianos de mi comunidad y ayudarlos a encontrar ayuda si es necesario.**



**Encuentre Recursos**

# ★ Protege a Chicago Sitio Web



[Home](#) / [Proteger Chicago](#)

## Proteger Chicago

Cada uno de nosotros necesitamos all step up to 'Protect Chicago', we can bend the curvedar un paso adelante y 'Proteger Chicago' ahora mismo, o 2020 podría ir de mal en peor – podríamos ver decenas de miles más de infecciones, un sistema de salud abrumado y 1.000 chicagonesos más muriendo de COVID-19 a finales de año.

Esto es lo que debe hacer para 'Proteger Chicago' en este momento:

<https://www.chicago.gov/city/en/sites/covid-19/home/protect-chicago.html>

# Recursos Protege a Chicago

El sitio web proporciona recursos para que los residentes de Chicago se involucren y difundan el mensaje "Protege a Chicago".

## HOW TO HELP

Regístrese para unirse al equipo de Protect Chicago

## TOOLKIT

Descargue el kit de herramientas en línea  
( Inglés ? Español )

## TOOLKIT

Descargar el kit de herramientas de la calle  
( Inglés ? Español )

## ADVISORY INFO

Asesoramiento de estancia en el hogar

# ★ Herramientas Protege a Chicago

## Busque Aquí

- Busqueda:
  - <https://www.chicago.gov/city/en/sites/covid-19/home/protect-chicago.html>
- Apriete:
  - Online Toolkit
  - Street Toolkit
- Seleccione:
  - English
  - Spanish



**QUEREMOS  
QUE NOS  
AYUDE A  
#PROTECTCHICAGO?**

**PROTECT  
CHICAGO ★**

Contáctenos para saber más acerca de nuestro programa.

# Encontrando información

## Coronavirus Hotline

**¿Tiene una pregunta sobre COVID-19?**

Llame (312) 746-4835 o email [coronavirus@cityofchicago.org](mailto:coronavirus@cityofchicago.org)

# **Encontrando Información**

- **Preguntas Comunes: 311**
  - Baje la app de 311 app at [311.chicago.gov](https://311.chicago.gov) or dial “311”
- **Revisa: "The Doc Is In": Pregúntele a Dr. Arwady"**
- **Actualizaciones del Coronavirus:**  
[www.chicago.gov/coronavirus](https://www.chicago.gov/coronavirus)
- **Información sobre los sitios para hacerse las pruebas:**  
<https://dph.illinois.gov/testing>



# Encontrando Apoyo



Cdph | CHICAGO.GOV | Seleccione un idioma ▾

- CASA
- ORDEN DE VIAJE
- PRUEBAS
- SEGUIMIENTO DE CONTACTOS
- DATOS MÁS RECIENTES ▾
- PROTEGER CHICAGO
- RECURSOS ▾**
- ACTUALIZACIONES ▾

## CENTRO DE RESPUESTA CORONAVIRUS

### COVID-19 en Chicago

La ciudad de Chicago impondrá nuevas restricciones a las reuniones y eventos sociales, así como emitirá un aviso que entrará en vigor el lunes 16 de noviembre a las 6:00 am.

- **Reuniones y eventos sociales limitados a 10 personas** (tanto en interiores como al aire libre)
  - La limitación se aplica a eventos, como bodas, fiestas de cumpleaños y otros eventos que tienen lugar en interiores o espacios similares
    - El límite de 10 personas se aplica a los eventos que se celebran en las habitaciones del hotel y las suites.
    - Específicamente, **los lugares de culto** no pueden tener más de 10 personas reunidas para eventos religiosos, Mitzvahs o estelas. Los servicios regulares pueden continuar al 40% de su capacidad/máx. 50 individuos.
  - El límite de capacidad **no sustituye a las** industrias que han especificado las pautas de capacidad en vigencias (restaurantes, tiendas minoristas, servicios personales, salas de cine)
    - Estos establecimientos todavía pueden operar a la capacidad de la Fase IV (generalmente, 40%/50%)

[Chicago.gov/coronavirus](https://chicago.gov/coronavirus)

Encuentre Recursos para...

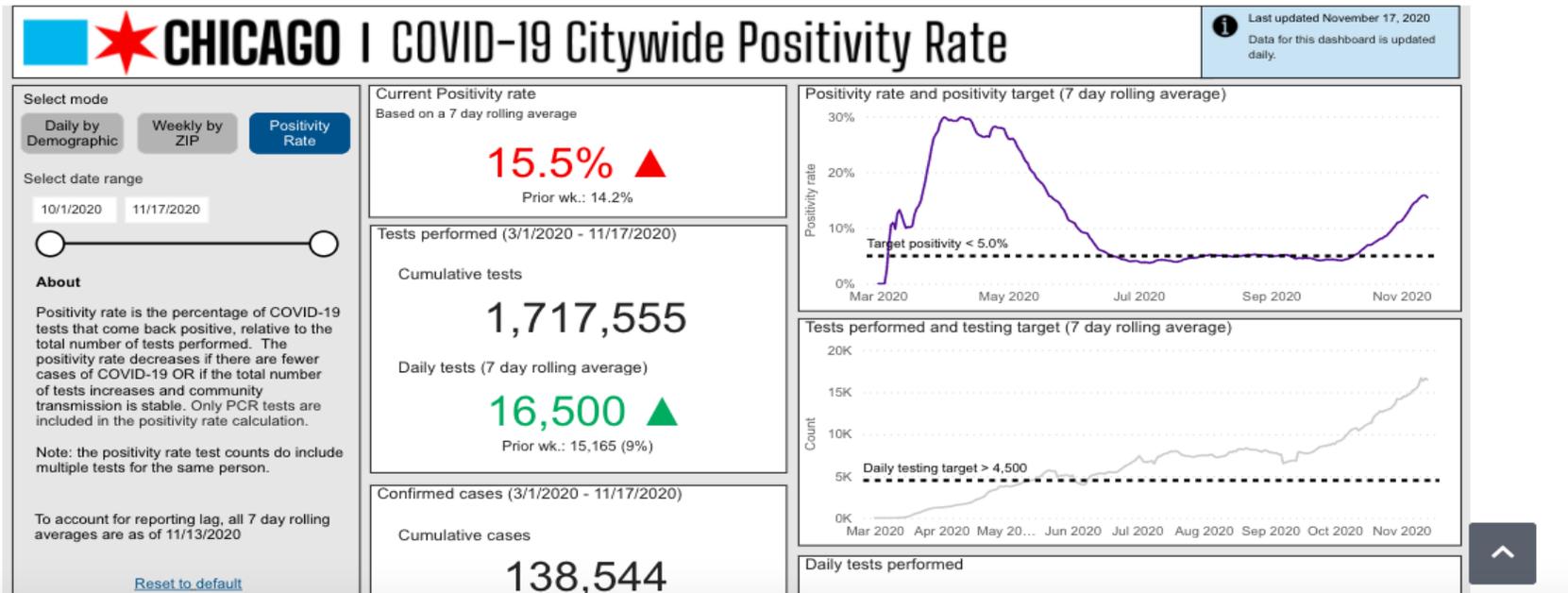
- Salud Mental
- Asistencia de Alquiler
- Apoyo a pequeñas empresas
- Residentes ancianos
- Vivienda de emergencia
- Y mas

# ★ Panel de Control del COVID-19

## COVID Dashboard

### 📘 Data Announcement (October 28, 2020)

In order to present the full extent of the epidemic most accurately at this current phase, the Chicago Department of Public Health is replacing “person positivity rate” with “test positivity rate” on its COVID-19 dashboard and all other citywide, zipcode and subgroup-level reporting consistent with current Illinois Department of Public Health methods. We are committed to continuing to evolve measurement to always accurately communicate the current state of COVID-19 in Chicago. [LEARN MORE](#)



Visit: <https://chi.gov/coviddash>

  **CHI | RACIAL EQUITY RAPID RESPONSE**

**P&R**



Envíe sus preguntas:

1. Email [communityengagement@cityofchicago.org](mailto:communityengagement@cityofchicago.org)
2. Escribe tu pregunta al chat the Facebook

  **Gracias**

Envié preguntas adicionales a  
[communityengagement@cityofchicago.org](mailto:communityengagement@cityofchicago.org)